

إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* لـ ما الله الله الله الله المراكز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز الت

شارع الجبلاية بالأوبر ١ - الجزيرة - القاهرة ن: ٢٧٢٥٤٥٢٢ - ٢٧٥١٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٢

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

# تاريخ الشلم

العلم القديم في العصير الذهبي لليونان

أنجنزع الشانى القرن الخامس

تَأْلِيفُ: چورچ سارتون

ترجمسة لفيف من الطماء

إشراف

محمد كامل حسين محمد مصطفى زيادة

إبراهيم بيومي مدكور قسطنطين زريــــق



إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* لـ ما الله الله الله الله المراكز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز الت

شارع الجبلاية بالأوبر ١ - الجزيرة - القاهرة ن: ٢٧٢٥٤٥٢٢ - ٢٧٥١٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٢

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* لـ ما الله الله الله الله المراكز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز الت

شارع الجبلاية بالأوبر ١ - الجزيرة - القاهرة ن: ٢٧٢٥٤٥٢٢ - ٢٧٥١٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٢

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* لـ ما الله الله الله الله المراكز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز الت

شارع الجبلاية بالأوبر ١ - الجزيرة - القاهرة ن: ٢٧٢٥٤٥٢٢ - ٢٧٥١٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٢

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* لـ ما الله الله الله الله المراكز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز الت

شارع الجبلاية بالأوبر ١ - الجزيرة - القاهرة ن: ٢٧٢٥٤٥٢٢ - ٢٧٥١٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٢

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* لـ ما الله الله الله الله المراكز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز الت

شارع الجبلاية بالأوبر ١ - الجزيرة - القاهرة ن: ٢٧٢٥٤٥٢٢ - ٢٧٥١٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٢

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

# الفصل التاسع النزاع بين اليونان وفارس ــ محد أثينا

### الحروب الفارسية :

تمثل الفصول النمانية السابقة عدة قرون، بل عدة آلاف من السنين وعدداً من البلاد، أو بالأحرى العالم القديم بأسره. وأما بقية هذا المجلد التي تكون ثلثيه تقريباً فإنها تبحث في قرنين فقط، وسيكون مدار الكلام حول منطقة واحدة صغيرة هي أتيكا. بل سيكون بالأحرى حول المدينة الرئيسية فيها وهي أثينا.

كانت أثينا معروفة قبل القرن السادس بمدة طويلة وقد سبقت الإشارة إليها ، ومع ذلك كانت من آخر ممالك المدن التي ظهرت على مسرح تاريخ اليونان .

وقد يمكن أن يعتبرها أناس كالإسبرطيين مثلا حديثة النعمة ، في حير أنها احتفظت بالتماذج والتقاليد الدورية على أشد ما تكون صا<sup>(1)</sup> . ومها يكن من أمر فإن أثينا نشأت بسرعة وأصبحت في خلال قرن ونيف بارزة وقوية لدرجة تمكنت معها أن تنزعم العالم الهليني في نزاعه مع الفرس الذي كان نزاع حياة أو موت . وكانت أثينا بعد الفوز على الفرس الدولة الرئيسية في ذلك العالم الهليني لمدة نصف قرن ، وأهم من ذلك بكثير أنها ظلت تعتبر منذ ذلك العهد أحسن رمز للحضارة الملينية . وعندما نفكر في تلك الحضارة فإننا نفكر في معظم الأحيان في أثبنا ، ولفظنا أثينا واليونان تكادان تستعملان الواحدة للدلالة على الأخرى في ذكر باتنا المفعمة بعرفان الجميل .

وتحتاج هذه الأمور إلى بعض الإيضاح . فني نهاية القرن السادس كانت إمبراطورية الفرس الأخمينيين (٢)تسيطر على أهم قسم فى العالم القديم ، وكانت تضم غربى آسية كلها (عدا شبه الجزيرة العربية) ، بل تضم مصر أيضاً (٣) .

# الفصل التاسع النزاع بين اليونان وفارس ــ محد أثينا

### الحروب الفارسية :

تمثل الفصول النمانية السابقة عدة قرون، بل عدة آلاف من السنين وعدداً من البلاد، أو بالأحرى العالم القديم بأسره. وأما بقية هذا المجلد التي تكون ثلثيه تقريباً فإنها تبحث في قرنين فقط، وسيكون مدار الكلام حول منطقة واحدة صغيرة هي أتيكا. بل سيكون بالأحرى حول المدينة الرئيسية فيها وهي أثينا.

كانت أثينا معروفة قبل القرن السادس بمدة طويلة وقد سبقت الإشارة إليها ، ومع ذلك كانت من آخر ممالك المدن التي ظهرت على مسرح تاريخ اليونان .

وقد يمكن أن يعتبرها أناس كالإسبرطيين مثلا حديثة النعمة ، في حير أنها احتفظت بالتماذج والتقاليد الدورية على أشد ما تكون صا<sup>(1)</sup> . ومها يكن من أمر فإن أثينا نشأت بسرعة وأصبحت في خلال قرن ونيف بارزة وقوية لدرجة تمكنت معها أن تنزعم العالم الهليني في نزاعه مع الفرس الذي كان نزاع حياة أو موت . وكانت أثينا بعد الفوز على الفرس الدولة الرئيسية في ذلك العالم الهليني لمدة نصف قرن ، وأهم من ذلك بكثير أنها ظلت تعتبر منذ ذلك العهد أحسن رمز للحضارة الملينية . وعندما نفكر في تلك الحضارة فإننا نفكر في معظم الأحيان في أثبنا ، ولفظنا أثينا واليونان تكادان تستعملان الواحدة للدلالة على الأخرى في ذكر باتنا المفعمة بعرفان الجميل .

وتحتاج هذه الأمور إلى بعض الإيضاح . فني نهاية القرن السادس كانت إمبراطورية الفرس الأخمينيين (٢)تسيطر على أهم قسم فى العالم القديم ، وكانت تضم غربى آسية كلها (عدا شبه الجزيرة العربية) ، بل تضم مصر أيضاً (٣) .

آسية وأممها ، وقد امتزجت بصورة متوالية أثناء آلاف السنين . ولغة الإمبراطورية الرئيسية كانت الآرامية وهني لغة سامية . ولذلك فإنه من الأصح أن نعتبر ذلك النزاع نزاعاً ببن الحكم المطلق الآسيوي والديموقراطية اليونانية . وقد فازت الديموقراطية وتأيدت ، ومع أن هذه المحاولة الأولى لم يكتب لها البقاء طويلا فإنها ظلت مثلا لم ينسه العالم أبداً .

ولم تدافع أمم اليونان كلها عن حريتها ، وإنما قامت بعضها بذلك وفى مقدمتها المستعمرات الأيونية وأثينا وإسبرطة (لاننسي أن شهداء ترمو بيلاى كانوا إسبرطيين). وبرزت أثينا زعيمة لليونان. فكيف نفسر ذلك ؟ هل كان الأثينيون جنساً خاصاً ومنميزاً عن غبره من اليونانيين ؟ لقد كان معظم الأثينيين أول الأمر من السكان الأصليين ، أو كانوا يبدون كذلك ، وكانواً يضعون شارة ذهبية في شعرهم إشعاراً بهذا (١١) . ومع ذلك فإن موقع أتبكا في الطرف الشرق لشبه جزيرة اليونان كان ملائماً كل الملاءمة لمختلف الأعمال التجارية ، وخاصة مع مستعمرات أيونيا وجزر بحر إيجة . وقد تدفق الأيونيون على أثينا وتأثرت الحضارة الأثينية كثيراً بالنماذج الأيونية . وأرى أن هذا هو التفسير الرئيسي لتفوق أثينا - أى تطعيم العنصر الأتيكي القديم بذكاء الأيونيين ومعارفهم المتنوعة ( وفي التاريخ أمثلة كَثْيرة لهذا التطعيم وثماره العظيمة ) . زد على ذلك أن أتيكا كانت تجلب إليها جماعات أخرى من الأجانب ، فكانوا يأتون من أماكن وأجناس مختلفة وبالتدريج بندمجون فيها . ولغة الأثينيين نفسها تظهر صفتهم العالمية(<sup>٧)</sup>، وهذه اللغة بدورها كانت وسيلة أخرى للوحدة الثقافية . وقد اعترف بمكانة أثينا القومية قبل نهاية القرن السادس بالرغم من أن سائر الملدن كانت تفوقها قوة . وارتفعت هذه المكانة كثيرًا بعد موقِّعة سلاميس، وأصبحت أثينا المدينة الرئيسية كما أن إلهتها بالاس أثينا المدينة الرئيسية كما أن إلهتها بالاس أضحت أحسن رمز للهلينية .

وصارت أثينا المركز السياسي والتجاري والثقافي الرئيسي ، وإن لم تكن بوجه من الوجوه المركز الوحيد . فقد ازدهرت مراكز أخرى في طيبة وكورنثة

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٠) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع يثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٠) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع يثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٠) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع يثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

آسية وأممها ، وقد امتزجت بصورة متوالية أثناء آلاف السنين . ولغة الإمبراطورية الرئيسية كانت الآرامية وهني لغة سامية . ولذلك فإنه من الأصح أن نعتبر ذلك النزاع نزاعاً ببن الحكم المطلق الآسيوي والديموقراطية اليونانية . وقد فازت الديموقراطية وتأيدت ، ومع أن هذه المحاولة الأولى لم يكتب لها البقاء طويلا فإنها ظلت مثلا لم ينسه العالم أبداً .

ولم تدافع أمم اليونان كلها عن حريتها ، وإنما قامت بعضها بذلك وفى مقدمتها المستعمرات الأيونية وأثينا وإسبرطة (لاننسي أن شهداء ترمو بيلاى كانوا إسبرطيين). وبرزت أثينا زعيمة لليونان. فكيف نفسر ذلك ؟ هل كان الأثينيون جنساً خاصاً ومنميزاً عن غبره من اليونانيين ؟ لقد كان معظم الأثينيين أول الأمر من السكان الأصليين ، أو كانوا يبدون كذلك ، وكانواً يضعون شارة ذهبية في شعرهم إشعاراً بهذا (١١) . ومع ذلك فإن موقع أتبكا في الطرف الشرق لشبه جزيرة اليونان كان ملائماً كل الملاءمة لمختلف الأعمال التجارية ، وخاصة مع مستعمرات أيونيا وجزر بحر إيجة . وقد تدفق الأيونيون على أثينا وتأثرت الحضارة الأثينية كثيراً بالنماذج الأيونية . وأرى أن هذا هو التفسير الرئيسي لتفوق أثينا - أى تطعيم العنصر الأتيكي القديم بذكاء الأيونيين ومعارفهم المتنوعة ( وفي التاريخ أمثلة كَثْيرة لهذا التطعيم وثماره العظيمة ) . زد على ذلك أن أتيكا كانت تجلب إليها جماعات أخرى من الأجانب ، فكانوا يأتون من أماكن وأجناس مختلفة وبالتدريج بندمجون فيها . ولغة الأثينيين نفسها تظهر صفتهم العالمية(<sup>٧)</sup>، وهذه اللغة بدورها كانت وسيلة أخرى للوحدة الثقافية . وقد اعترف بمكانة أثينا القومية قبل نهاية القرن السادس بالرغم من أن سائر الملدن كانت تفوقها قوة . وارتفعت هذه المكانة كثيرًا بعد موقِّعة سلاميس، وأصبحت أثينا المدينة الرئيسية كما أن إلهتها بالاس أثينا المدينة الرئيسية كما أن إلهتها بالاس أضحت أحسن رمز للهلينية .

وصارت أثينا المركز السياسي والتجاري والثقافي الرئيسي ، وإن لم تكن بوجه من الوجوه المركز الوحيد . فقد ازدهرت مراكز أخرى في طيبة وكورنثة

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

آسية وأممها ، وقد امتزجت بصورة متوالية أثناء آلاف السنين . ولغة الإمبراطورية الرئيسية كانت الآرامية وهني لغة سامية . ولذلك فإنه من الأصح أن نعتبر ذلك النزاع نزاعاً ببن الحكم المطلق الآسيوي والديموقراطية اليونانية . وقد فازت الديموقراطية وتأيدت ، ومع أن هذه المحاولة الأولى لم يكتب لها البقاء طويلا فإنها ظلت مثلا لم ينسه العالم أبداً .

ولم تدافع أمم اليونان كلها عن حريتها ، وإنما قامت بعضها بذلك وفى مقدمتها المستعمرات الأيونية وأثينا وإسبرطة (لاننسي أن شهداء ترمو بيلاى كانوا إسبرطيين). وبرزت أثينا زعيمة لليونان. فكيف نفسر ذلك ؟ هل كان الأثينيون جنساً خاصاً ومنميزاً عن غبره من اليونانيين ؟ لقد كان معظم الأثينيين أول الأمر من السكان الأصليين ، أو كانوا يبدون كذلك ، وكانواً يضعون شارة ذهبية في شعرهم إشعاراً بهذا (١١) . ومع ذلك فإن موقع أتبكا في الطرف الشرق لشبه جزيرة اليونان كان ملائماً كل الملاءمة لمختلف الأعمال التجارية ، وخاصة مع مستعمرات أيونيا وجزر بحر إيجة . وقد تدفق الأيونيون على أثينا وتأثرت الحضارة الأثينية كثيراً بالنماذج الأيونية . وأرى أن هذا هو التفسير الرئيسي لتفوق أثينا - أى تطعيم العنصر الأتيكي القديم بذكاء الأيونيين ومعارفهم المتنوعة ( وفي التاريخ أمثلة كَثْيرة لهذا التطعيم وثماره العظيمة ) . زد على ذلك أن أتيكا كانت تجلب إليها جماعات أخرى من الأجانب ، فكانوا يأتون من أماكن وأجناس مختلفة وبالتدريج بندمجون فيها . ولغة الأثينيين نفسها تظهر صفتهم العالمية(<sup>٧)</sup>، وهذه اللغة بدورها كانت وسيلة أخرى للوحدة الثقافية . وقد اعترف بمكانة أثينا القومية قبل نهاية القرن السادس بالرغم من أن سائر الملدن كانت تفوقها قوة . وارتفعت هذه المكانة كثيرًا بعد موقِّعة سلاميس، وأصبحت أثينا المدينة الرئيسية كما أن إلهتها بالاس أثينا المدينة الرئيسية كما أن إلهتها بالاس أضحت أحسن رمز للهلينية .

وصارت أثينا المركز السياسي والتجاري والثقافي الرئيسي ، وإن لم تكن بوجه من الوجوه المركز الوحيد . فقد ازدهرت مراكز أخرى في طيبة وكورنثة

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٠) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٠) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

## الفصل العاشر

## تاريخ الفلسفة والعلم حتى وفاة سقراط

بينها كان الشعراء العنائيون وكتاب المآسى والفنانون يشاركون الشعب في أحاسيسه ويحاولون أن يعبروا عنها ويوجهوها ، كان نمة فئة أخرى من الناس يسمون الفسيولوجيين (دارسى الطبيعة) أو الفلاسفة (محبى الحكمة) ، يميلون إلى اعتزال الجمهور لكى يناجوا أنفسهم ويكونوا أرواحهم بأيديهم . وكان في وسع الفريق الأول أن ينعم بالمهرجانات والأعياد اليونانية ويشارك الشعب في إقباله على الأساطير والتكهنات بشيء من الحرية ، ولم يكن يتسنى للفلاسفة مثل ذلك الإقبال ، لأن التأمل كان يستحوذ على أفكارهم . فكانوا يحاولون جهدهم أن يتفهموا طبيعة الأشياء والبشر والآلحة ، ولم ينأوا عن مشاركة الشعب في خرافاته وأوهامه وحسب ، بل كان تحررهم الفكرى ذاته بمثابة تحد لحذه في خرافاته وأوهامه وحسب ، بل كان تحررهم الفكرى ذاته بمثابة تحد لحذه الآراء . تلك كانت حالهم قديماً ولا تزال حتى اليوم .

كان الإنتاج الشعرى والفنى يلاقى رواجاً وإطراء عامين ، بحيث كان الشعراء والفنانون المبرزون يلخلون فى عداد الأبطال الشعبرين . أما إنتاج الفلاسفة فكان من التعاليم الحفية التى كثيراً ما أثارت الشهات والحسد . وعوضاً عن التقريظ والتقديس ، كثيراً ما عد الفلاسفة بين أعداء الشعب و تعرضوا لنقمته واضطهاده .

ولما أخذت معرفة الأشياء تنمو وتدق ، راح الفلاسفة يحددون نطاق تأملاتهم ويمعنون فى التفكير فى الأشياء ، ونحوا هذا المنحى فى تدرج ، بحيث لا يكاد يتجلى للعيان قبل سنة ٤٥٠ . وبنى فلاسفة النصف الأول من القرن الحامس أشبه ما يكون بفلاسفة القرن السابق، ومع هذا كانوا أبعد ما يكون عن الأنبياء (١٠) وما إن تجاوز نصف هذا القرن حتى نجد بعضهم قد أصبحوا أقرب إلى ما لا يزال

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٠) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع بثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع يثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع يثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

سائر الحضارات اليونانية . وكانت القوة البحرية هي القوة الرحيدة التي في إمكانها توحيد الدول الهلمينيةا الواقعة. بين البر والبحر ، وكان استخدامها مشجعاً كبيراً للتبادل الدولى سواء أكان تبادلا مادياً أم فكرياً . وكان مركز العصبة الأيونية وخزانتها أول الأمر في جزيرة ديلوس (أصغر مجموعة جزر السيكلاديس في بحر إيجة) وهي أقدس مكان لعبادة الإله أبوللو . ولقدسيتها هذه شأن في حمايتها ، حتى إن الملاحين الفرس في طريقهم إلى سلاميس لم يجرأوا على نهبها . وعندما عظمت سيادة أثينا نقلت إليها خزانة العصبة من ديلوس، ولكن من جهة أخرى اتخذت جميع الاحتياطات لزيادة قدسية ذلك المكان . فجميع بقايا الإنسان والحيوان مثلا كانت تطرح خارجها . كما بذلت الجمهود لمنع تدنيسها بوقوع الولادات والوفيات . على أنه من المؤسف أن نضطر للقول بأنَّ قلسية ديلوس دنست في العصور التالية بشكل واضح . فالأعياد التي كانت تقام تكريماً لأبوللو والألعاب الدينوسية كانت تجتذب أفواجاً من الناس ، وبين هذه الأبلِعاب والأعياد كان يأتى الوفد المقدس theoria الذي كانت ترسله أثينا في كل عام . كما أن عدداً كبيراً من الحجاج كانوا يتوافدون من مختلف أطراف العالم اليوناني . وكانت ديلوس ، كأى مكان مقدس آخر ، سوقاً عظيمة - وليس في ذلك من بأس ، غير أنها أصبحت سوقاً للنخاسة بل أعظم سوق من نوعه في ذلك العصر . ومن هنا الغرابة في أن تختلط الأعياد الدينية بتجارة الرقيق! وعوقبت ديلوس بشدة على هذا الانحطاط المريم أثناء حرب ميثر بداتيس ضد رومة ، حين استولى أحد قواد ميثر بداتيس (١٨) على جزيرة ديلوس عام ٨٤ ق.م . وذبح رجالها ولم يبق إلا على النساء والأطفال يعبشون في العبودية .

لنلق نظرة سريعة على قسم آخر من العالم اليونانى كان يساعد أيضاً فى تحقيق وحدة اليونان ، وهو دلنى فى مقاطعة فوكيس Phocis . وقد أسس هذا المعبد فى موقع يثير الإعجاب والحوف على منحدر جبل برناسوس ، وكان يعتقد أنه سرة الأرض omphalos أو وسطها ، وأن الإله زيوس قرر هذا الموقع

آسية وأممها ، وقد امتزجت بصورة متوالية أثناء آلاف السنين . ولغة الإمبراطورية الرئيسية كانت الآرامية وهني لغة سامية . ولذلك فإنه من الأصح أن نعتبر ذلك النزاع نزاعاً ببن الحكم المطلق الآسيوي والديموقراطية اليونانية . وقد فازت الديموقراطية وتأيدت ، ومع أن هذه المحاولة الأولى لم يكتب لها البقاء طويلا فإنها ظلت مثلا لم ينسه العالم أبداً .

ولم تدافع أمم اليونان كلها عن حريتها ، وإنما قامت بعضها بذلك وفى مقدمتها المستعمرات الأيونية وأثينا وإسبرطة (لاننسي أن شهداء ترمو بيلاى كانوا إسبرطيين). وبرزت أثينا زعيمة لليونان. فكيف نفسر ذلك ؟ هل كان الأثينيون جنساً خاصاً ومنميزاً عن غبره من اليونانيين ؟ لقد كان معظم الأثينيين أول الأمر من السكان الأصليين ، أو كانوا يبدون كذلك ، وكانواً يضعون شارة ذهبية في شعرهم إشعاراً بهذا (١١) . ومع ذلك فإن موقع أتبكا في الطرف الشرق لشبه جزيرة اليونان كان ملائماً كل الملاءمة لمختلف الأعمال التجارية ، وخاصة مع مستعمرات أيونيا وجزر بحر إيجة . وقد تدفق الأيونيون على أثينا وتأثرت الحضارة الأثينية كثيراً بالنماذج الأيونية . وأرى أن هذا هو التفسير الرئيسي لتفوق أثينا - أى تطعيم العنصر الأتيكي القديم بذكاء الأيونيين ومعارفهم المتنوعة ( وفي التاريخ أمثلة كَثْيرة لهذا التطعيم وثماره العظيمة ) . زد على ذلك أن أتيكا كانت تجلب إليها جماعات أخرى من الأجانب ، فكانوا يأتون من أماكن وأجناس مختلفة وبالتدريج بندمجون فيها . ولغة الأثينيين نفسها تظهر صفتهم العالمية(<sup>٧)</sup>، وهذه اللغة بدورها كانت وسيلة أخرى للوحدة الثقافية . وقد اعترف بمكانة أثينا القومية قبل نهاية القرن السادس بالرغم من أن سائر الملدن كانت تفوقها قوة . وارتفعت هذه المكانة كثيراً بعد موقِّعة سلاميس، وأصبحت أثينا المدينة الرئيسية كما أن إلهتها بالاس أثينا المدينة الرئيسية كما أن إلهتها بالاس أضحت أحسن رمز للهلينية .

وصارت أثينا المركز السياسي والتجاري والثقافي الرئيسي ، وإن لم تكن بوجه من الوجوه المركز الوحيد . فقد ازدهرت مراكز أخرى في طيبة وكورنثة



: عن : ( المتحف الوطني في أشينا ) ( عن : Maxime Gorce and Raout Mortier, eds., Histoire générale des seligions (Paris: Quillet, 1944), vol, 2 p. 137.

المركز القومى للترجمة

إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* أراع المركز الأرباء الأرباء التركز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز ال

شارع المببلاية بالأوبر ا - الجزيرة ــ القاهرة. ت: ٢٥٢٥٤٥٢٤ ــ ٢٧٥٤٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٤

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

E-mail: <u>cgyptcouncil@yahoo.com</u> Tel: 27354524- 27354526 Fax: 27354554

المركز القومى للترجمة

إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* أراع المركز الأرباء الأرباء التركز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز ال

شارع المببلاية بالأوبر ا - الجزيرة ــ القاهرة. ت: ٢٥٢٥٤٥٢٤ ــ ٢٧٥٤٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٤

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

E-mail: <u>cgyptcouncil@yahoo.com</u> Tel: 27354524- 27354526 Fax: 27354554

المركز القومى للترجمة

إشراف: جابر عصفور

سلسلة ميراث الترجمة المشرف على السلسلة: مصطفى لبيب

– العدد: 1639 –

- تاريخ العلم: العلم القديم في العصر الذهبي لليونان (الجزء الثاني)

·· چورچ سارتون

- نخبة

إبراهيم بيومي مدكور ومحمد كامل حسين وقسطنطين زريق ومحمد مصطفى زيادة

2010 -

هذه ترجمة كتاب: A History of Science, (Vol. I, Part II)

Ancient Science through the Golden Age of Greece by: George Sarton

" صدر هذا الكتاب بالتعاون مع الجمعية المصرية لنشر المعرفة والتقافة العالمية"

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة المركز القومي الترجمة. \* أراع المركز الأرباء الأرباء التركز التوريخ الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة الترجمة التركز ال

شارع المببلاية بالأوبر ا - الجزيرة ــ القاهرة. ت: ٢٥٢٥٤٥٢٤ ــ ٢٧٥٤٥٥٢ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٤

El Gabalaya st. Opera House, El Gezira, Cairo.

E-mail: <u>cgyptcouncil@yahoo.com</u> Tel: 27354524- 27354526 Fax: 27354554



"... لم يوضع هذا الكتاب للغويين ... بل لطلاب العلم الذين لم يحصلوا من المعارف القديمة إلا بسائطها والذين لم يدرسوا اللغة اليونانية أو لم يتعمقوا درسها، ولهذا جاءت مقتبساتي عن اليونانية مقصورة على القدر الضروري، مصحوبة دائما بترجمتها.

... وتاريخ العلم ميدان واسع، ليس من المستطاع شرحه كله في مائة محاضرة أو ألف، ولذا فضلت أن أتناول طائفة من الموضوعات المختارة في الحدود المستطاعة من أن أحاول غير المستطاع، إذ ليس ثمة مكان أو زمان الإثبات كل شيء.

... إن ما أقدمه هنا مبنى على المصادر الأولى، إذ حرصت دائما أن أغوص إلى الأعماق، ومع هذا تقصر وثاثقنا كثيرا عن الكمال، ومثال ذلك أن الجماعات البشرية البدائية استخدمت كمية كبيرة من المعرفة قبل أن تدرك حيازتها لهذه المعرفة، وإذا هي لم تدركها فمن أين لنا أن ندركها؟

... ومن الناحية الأخرى نجد غالبا أن الوثائق الخاصة بالعلم في مصر وبلاد ما بين النهرين أدق من وثائق العلم الإغريقي، إذ الواقع أن علماء المصريات والأشوريات موفقون في أن لديهم وثائق أصلية، على حين يضطر علماء الهلينيات إلى القنوع بوثائق مجزوءة في مقتسات وأراء غير أصلية ..."

جزوءه في مقتبسات واراء غير اصليه ...



من مقدمة چورچ سارتو